

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 74 (1947)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Aô tein dâi chasseu à tsévau  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-226360>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aô fein dâi chasseu à Tsévau

Lé villhiou d'ora, qu'iran dai galet valet vé la fin d'ao sièclion dérâ, sé sovignan dé pas mau dé cliau gandoisé que sé racontâvan peidet lé granté veillé. Adan, on avâi mein dé radio et bin sû mein dé cinéma po vo zintortollhi lé gè et lé z'oroillé. Accuta vâi stasse.

Liré quauquié zan dévan la guerra dé sé-tanta aô tein dai « Granté reïuvé et quand lé dragon allâvan ti lé zan aô Camp de Bîre, iô lou colonet Quinclet lao z'immandzive tota sa betâfrou militairo. L'âmâvan bin et lou res-pétavan commet on père *damachein* que ne lâo gravâvé jamé d'allâ baïré on verro, ein sè *tsoûyeint* que lâo desâ, dé pâ sé choulâ.

N'iré pa la moûda, commet ora, d'invagon-nâ lé bîté et noutré gaillâ s'imbriavan dé bon matin, à tsévau, bin astiquâ et lou casque à tsnelhie bin drâ su la tîta.

L'in avaï ien ao bin dou pé velâdzou, et sé baillivan *rendez-vou* po tsemenâ insimblîo.

On iadzo tota la petita baïda d'ai zinveron dé Chin-Cherdzo, onna bouna demi-dozanna in tot, l'étan modâ lou matin, tot dzohiô d'allâ revéré Quinclet. Po minnadzi lé tsévau, ye faillâ bin, dé tin zin tin, mettré pî à terra et bairé on verro. Ne vu pas frémâ que n'avan pas dza on gran dé sô su la laïga dû devant lou dépâ.

Vé midzo, l'étan onco pas mô lien d'ao Camp de Bîre et l'avan fam, mé quié sâ (soif). Apri s'îtré concertâ, l'arrouvan dein on galé

petit veladzou iô lâi avâ onna pinta et onna baragne po attatsi lé tsévau. L'intran dein lou *vêdadzou* et démandan à la bouna fêna çai que pouavé offri à medzi : — Yé dao lâ et dai tschou que l'ao répond, mâ l'in a prâo po vo ti !

L'an bin fè on bocon la potta, ma, fulta dé mî, l'a bin falliu accètâ et sé sans met à medzi in s'aidieint d'on bon pot dé La Coûta. Lou lâ et lé tschou l'étant bin bon.

Apri, l'an naturellamet payî et remachâ, mâ lou Féli, qu'avai la laiga bin pendia et onna coraille dâo diablhio, se l'aivé d'on chaut et lao crié :

— Ora, fotin mé lou camp d'ique, çai né pas daï repé dé chasseur à tsévau !!

## La pomma !

Dein onn écoûla proutzé dé Lozenna, l'a régente appregna âi bouiebé, cein k'avant fé noutron premi père zet mère dâi lou courti d'Eden.

La senanna d'apri, là mima régente rasseimblé sè zécoulli et lou fâ : Vô rassovigné-vo cé que ye de la senanna passâ, sû lo courti d'Eden ? — Ti l'ant repondu : oï.

Qu'à te de lo père Adam, kan sé trovâve devant lo bon Dieu, pô clli l'affère davâi medzi : la pomma ?

Adon, on bet de boute, houit an, fâ avoué la man draite, ein guegneint lé felhie : — L'è clliâo tsaravoûta de fenna qu'a fé lo cou.

Agriculture et industrie ne s'excluent nullement, comme d'aucuns l'imaginent, mais se complètent pour le plus grand bien de la collectivité...

Pour cela, il faut que toujours plus le prototype de l'industrie vaudoise soit caractérisé par un développement harmonieux des arts et métiers, et cela dans les contrées agricoles où le fils de paysan qui ne peut gagner sa vie sur le domaine familial puisse subvenir à ses propres besoins sur sa terre même, cela en tenant compte autant du point de vue économique (matières premières, force motrice, consommation) que du point de vue géographique...

R. Ms.

**FAVORISEZ NOS ANNONCEURS et surtout, dites-leur bien que vous avez vu leur annonce dans le CONTEUR !**

Si l'industrie vaudoise compte quelques entreprises relativement grandes — celles de Ste-Croix, exemple unique dans les annales industrielles, d'Yverdon et de Vevey, par exemple — la majeure partie de nos fabriques sont d'envergure moyenne, mais bien adaptées au pouvoir d'absorption du marché national, sinon international.

En résumé, l'importance de l'industrie vaudoise est bien proportionnée aux autres activités économiques, notamment à l'agriculture et à la viticulture. En outre, sa production, répartie sur des entreprises d'ampleur moyenne, accuse une remarquable diversité de produits.

C'est une précieuse garantie pour l'avenir économique et social de notre terre qui doit trouver son toujours plus juste et sain équilibre — on n'y songe point encore assez — entre l'industrie et l'agriculture...